

Protac Specialdyner

DK - Brugsvejledning

Protac Special Blankets

GB - Directions for use

Protac Special Blankets

DE - Gebrauchsanweisung

Protac Erikoispeitto

FI - Käyttöohje

Protac Special Blankets

FR - Mode d'emploi

Protac Special Blankets

NL - Gebruiksaanwijzing

Protac Speciella Bolltäcket

SE - Bruksanvisning

Protac Special Blankets

ES - Instrucciones de uso

Protac Special Blankets

IT - Istruzioni



DE - Gebrauchsanweisung

Protac Polystyroldecke™

Protac Polystyroldecke™ Flexible

Protac Polypropylendecke™

Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt von Protac entschieden. Protac garantiert, dass Sie ein in Dänemark designtes Originalprodukt erhalten, das in Zusammenarbeit mit Fachleuten entwickelt wurde.

Protac hat seit 1994 die Sinne stimulierende Hilfsmittel entwickelt, hergestellt und an das Gesundheitswesen in Dänemark, Europa, Australien und Neuseeland verkauft.

Protacs Produkte werden ausgehend von den Theorien zur Integration der Sinne entwickelt. Sie sind hinsichtlich Forschung, Dokumentation und Fallbeschreibungen gut dokumentiert.

Protac widmet während des Produktionsprozesses Umwelt und Sicherheit große Aufmerksamkeit, sowohl die Baumwolle als auch die flammenhemmenden Stoffe sind Oeko-Tex standard 100 zertifiziert. Weitere Informationen finden Sie unter www.protac.dk.

DE

Kennzeichnung

Die Produkte sind gemäß dem Gesetz zu medizinischer Ausrüstung gekennzeichnet.

Ein Label mit Angaben zum Hersteller, den Materialien und der Waschanleitung ist am unteren Rand der Decke befestigt, um so den Benutzer vor Belästigungen zu schützen, wenn er unter der Decke liegt. Diese Platzierung schützt das Label auch vor Verschleiß.

Erläuterung der Symbole auf dem Label: Es wird auf den Punkt **Erläuterung der Symbole** verwiesen

Allgemeine Vorsichtsregeln - Sicherheit

- ⚠ • **Darf nicht ohne Aufsicht** für Personen verwendet werden, die orientierungslos sind.
- ⚠ • **Darf nicht ohne Aufsicht** für Personen mit eingeschränkter Lungenkapazität verwendet werden.
- ⚠ • Die Decke **ist nicht** als Ersatz für eine notwendige Zwangsfixierung zu verwenden. Sollte die Decke dazu dienen Patienten aus der Fixierung zu nehmen so ist dieses unter entsprechender Aufsicht möglich.
- ⚠ • **Bitte achten** Sie auf die Reaktion des Benutzers, wenn es dem Benutzer nichts ausmacht, unter der Decke zu liegen.
- ⚠ • Wird die Decke mit einem Inkontinenzbezug verwendet, ist unbedingt auf die damit verbundenen Risiken zu achten.

Es gelten die gleichen Vorschriften wie bei Plastiktüten:

- Die Decke mit Inkontinenzbezug **darf** bei Kindern **nicht** ohne Aufsicht verwendet werden.
- Die Decke mit Inkontinenzbezug **darf nicht** bei Personen benutzt werden, die orientierungslos sind.
- Die Decke mit Inkontinenzbezug **darf nicht** über den Kopf gezogen werden.
- ⚠ • Protac Special Blankets mit Polystyrol- und Polypropylen-Granulat enthalten Kleinteile und **dürfen** bei Kindern unter 3 Jahren **nicht ohne Aufsicht** verwendet werden.
- ⚠ • Rauchen Sie nicht, während Sie unter der Decke liegen. Herabgefallene Glut oder Zigaretten können zu Brandverletzungen führen.

- ⚠ • Lassen Sie keinen eingeschalteten Computer oder sonstige elektrische Geräte im Bereich die Protac Special Blankets im Bett zurück. Diese Geräte erwärmen sich und können den Bezug beschädigen und im schlimmsten Fall entzünden, da sie ihre Wärme nicht ableiten können, wenn sie zugedeckt sind.
- ⚠ • **Darf nicht** in der Nähe von offenem Feuer verwendet werden.

Zweck und Anwendungsbereiche des Produkts

Die Integration der Sinne bildet die Grundlage der Entwicklung sämtlicher Protac-Produkte. Diese Theorie stammt aus den USA. Sie ist in den 1970er Jahren von dem Ergotherapeuten und Psychologen A. Jean Ayres entwickelt worden. Die Theorie geht von der Art und Weise aus, auf die das Gehirn Sinneseindrücke bearbeitet und wie man die Stimulierung der verschiedenen Sinne durch Schwere und Druck auf den Taktillsinn (Berührungssinn) in der Haut und den propriozeptiven Sinn (Bewegungssinn) in Muskeln und Gelenken beeinflusst. Druck, Bewegung und Schwere des Inhalt beeinflussen genau diese Sinne.

DE

Die Protac Special Blankets ist als Hilfsmittel für Personen mit Funktionseinschränkungen entwickelt worden.

Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Ältere können die Protac Special Blankets bei folgenden Krankheiten benutzen:

- Hirnschädigungen, darunter Spastik, Huntingtonsche Chorea, Parkinsonsche Krankheit usw.
- AHD und Autismus
- Psychische Krankheiten wie z.B. Demenz, Schizophrenie, Depressionen, Angst, Anorexie usw.
- Entwicklungsstörungen, Empfindungsstörungen, Taubblindheit usw.
- Stress

Die Protac Special Blankets wird bei Menschen mit Hirnschädigungen, die von Spastik geprägt sind, verwendet. Schwere der Decke bewirken, dass bei Patienten mit Hirnschädigung die Spastik gedämpft und der Körper beruhigt wird. Außerdem verbessert sich das Körpergefühl des Patienten.

Bei Personen mit ADHD und Autismus wird die Protac Special Blankets sowohl beim Schlafen als auch tagsüber verwendet. Die Decke stimuliert durch Schwere die Sinne. Dies führt zur Wahrnehmung des Körpers, Geborgenheit und Ruhe. Personen mit ADHD fällt es oft schwer, abends herunterzuschalten, wenn sie schlafen sollen. Druck und Schwere der Decke tragen dazu bei, dem Körper zu vermitteln, dass er zur Ruhe kommen soll.

Personen mit psychischen Krankheiten verspüren oft eine motorische und psychische Unruhe. Die Protac Special Blankets wird verwendet, um für den Benutzer Ruhe und Geborgenheit zu schaffen. Schwere führen auch zu einem besseren Körpergefühl und erhöhtem Wohlbefinden. Die Decke wird sowohl zum Schlafen als auch tagsüber verwendet.

Die Protac Special Blankets wird bei Personen mit z.B. Entwicklungsstörungen, Empfindungsstörungen und Taubblindheit, um die Stimulierung der Sinne des Körpers zu steigern.

Die Protac Special Blankets wird bei Personen mit Stress verwendet, um Ruhe, Geborgenheit und ein besseres Körpergefühl zu geben. Die Decke wird sowohl zum Schlafen als auch tagsüber verwendet. Personen mit Stress fällt es oft schwer, den Körper zu spüren und dadurch abends einzuschlafen. Schwere der Decke geben dem Körper ein Signal, zur Ruhe zu kommen.

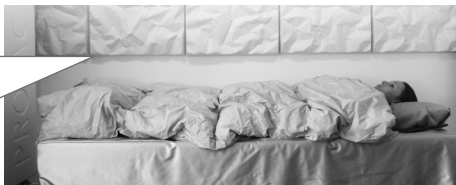
Die Protac Special Blankets kann in Heimen, Wohnungen, Tagesstätten, Krankenhäusern, Aufenthaltsräumen und Privaträumen benutzt werden. In Schulen kann die Protac Special Blankets z.B. in Klassenzimmern und Gemeinschaftsräumen benutzt werden. In Privathäusern kann die Protac Spezielle Decken™ z.B. im Zimmer des Benutzers und im Wohnzimmer benutzt werden.

Anwendung des Produkts

Die Protac Special Blankets ist mit einem normalen Bettbezug zu beziehen.

Die Protac Special Blankets wird als normale Decke zum Schlafen verwendet. Wickeln Sie die Decke eng an den Körper.

Es ist sinnvoll, wenn sie zunächst zugedeckt mit die Protac Special Blankets auf einem Stuhl oder Sofa zu sitzen, um so die Schwere zu spüren. Dies wird ein neues Gefühl sein.



DE

Für eine zusätzliche Stimulierung kann ein Helfer die Hände auf die Protac Special Blankets legen und die Decke an den Körper pressen.



Sie können auch auf die Protac Special Blankets liegen. Dadurch stimulieren die Sinne am Rücken.



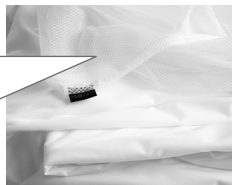
Falls die Protac Special Blankets von Kindern benutzt werden soll, ist es sinnvoll, erst mit ihr zu spielen, solange das Kind wach ist. Kriechen Sie unter die Decke, auf die Decke oder setzen Sie sich mit dem Kind auf dem Schoß.

Zubehör

Protac Inkontinenzbezug

Anwendung des Produkts

Der Protac Inkontinenzbezug wird auf die Decke gelegt, falls es Inkontinenzprobleme (Probleme mit dem Wasserlassen) gibt. Decke und Inkontinenzbezug müssen dann mit einem normalen Bezug bezogen werden, sodass das Liegen unter oder auf der Decke angenehmer ist (siehe Gebrauchsanleitung für den Protac Inkontinenzbezug).



Allgemeine Vorsichtsregeln - Sicherheit

DE

- ⚠ • Wir empfehlen, die Öffnung im Inkontinenzbezug entgegengesetzt zur Öffnung des Deckenbezugs zu wenden. (Dies gilt nicht für Inkontinenzbezüge aus Mesh-Gewebe)
- ⚠ • Es gelten die gleichen Vorschriften wie bei Plastiktüten:
 - Die Decke mit Inkontinenzbezug **darf** bei Kindern **nicht** ohne Aufsicht verwendet werden.
 - Die Decke mit Inkontinenzbezug **darf nicht** ohne Aufsicht für Personen verwendet werden, die orientierungslos sind.
 - Die Decke mit Inkontinenzbezug **darf nicht** über den Kopf gezogen werden.
- ⚠ • Wir empfehlen, dem Inkontinenzbezug mit dem Mesh-Gewebe (atmungsfähiges Netzmaterial) für Personen zu verwenden, die orientierungslos sind.

Lebensdauer des Produkts

Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre.

Die Lebensdauer basiert auf korrektem Gebrauch, Reinigung, Wäsche, Service und Pflege. Produkte, die über die obengenannte Lebensdauer hinaus verwendet werden, müssen vor einer weiteren Anwendung überprüft werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, laufend zu überprüfen, ob das Produkt über die angegebene Lebensdauer hinaus verwendet werden kann.

Reinigung

Sämtliche Decken können gewaschen werden. Intervall und Bedarf für die Wäsche hängen von Anwendung und Gebrauch ab. Bei Wäsche und Sauberhaltung der Decke ist die untenstehende Anleitung zu befolgen.

Protac Polystyroldecke™

- Artikelnummern 100-109, 100-110 können in einer Waschmaschine mit einer Mindestkapazität von 16 KG mit Waschpulver ohne Bleichmittel gewaschen werden. Spinnien bei niedriger Geschwindigkeit. Siehe im Übrigen die Waschanleitung in der Decke.

Protac Polystyroldecke™ Flexible

- Artikelnummern 100-209, 100-210 können in einer Waschmaschine mit einer Mindestkapazität von 7 KG mit Waschpulver ohne Bleichmittel gewaschen werden. Spinnien bei niedriger Geschwindigkeit. Die Beutel werden aus dem Bezug genommen. Bezug und Beutel werden separat gewaschen. Siehe im Übrigen die Waschanleitung im Bezug.

Protac Polypropylendecke™ (Art. Nr. 119-E und 129-E mit Granulat)

- Artikelnummern 100-419,100-429 sollen zweigeteilt und jeder Teil in einer Waschmaschine mit einer Mindestkapazität von 7 KG mit Waschpulver ohne Bleichmittel gewaschen werden. Spinnien bei niedriger Geschwindigkeit. Siehe im Übrigen die Waschanleitung in der Decke.

Wenn Sie bei der Entfernung von Flecken Fleckentfernungsmittel verwenden wollen, versuchen Sie dies zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle, um festzustellen, ob der Stoff Schaden nimmt oder Farbveränderungen auftreten.

Protac empfiehlt, keine Fleckentfernungsmittel zu verwenden.

Protac behält sich bei falscher Handhabung im Zusammenhang mit Wäsche und Pflege einen Ersatz vor.

Pflege

Es wird empfohlen, die Decke regelmäßig zum Lüften aufzuhängen.

DE

Transport und Aufbewahrung

Die Protac Special Blankets wird in einer smarten Tragetasche geliefert, sodass sie einfach zu handhaben ist.

Die Protac Special Blankets ist bei der Lieferung gebrauchsbereit.

Die Protac Special Blankets ist beim Transport in eine Tragetasche und eine Kunststoffolie eingepackt, die vor Schmutz und Feuchtigkeit schützt.

Wenn die Decke nicht gebraucht wird, muss sie ordentlich in der Tragetasche aufbewahrt werden, sodass sie vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt ist.

Entsorgung

Die Protac Special Blankets kann bei der Entsorgung in folgende Einzelteile aufgeteilt werden: Kunststoff und Stoff

Alle Teile können als brennbarer Abfall entsorgt werden.

Abfall wird nach den geltenden Vorschriften entsorgt.

Garantie

Auf Herstellungsfehler werden 2 Jahre Garantie gewährt.

Die Garantie entfällt in folgenden Fällen:

- Überbeanspruchung die Protac Special Blankets
- exzessiver Gebrauch die Protac Special Blankets
- fehlende oder falsche Pflege die Protac Special Blankets

Nachverfolgbarkeit: auf dem Waschlablel sind Monat und Jahr der Herstellung angegeben.

Erläuterung der Symbole

Nur Beispiele. Beachte die Pflegehinweise auf dem Etikett des jeweiligen Produktes.



Waschschüssel: Max. Waschtemperatur (siehe Pflegeetikett)



Warnung:
Siehe **Sicherheit**



Dreieck:
Nicht bleichen



Benutzerinformation



Quadrat mit Circle:
Für Wäschetrockner (siehe Pflegeetikett)



Gebrauch nur in geschlossenen Räumen



Bügeleisen:
Nicht bügeln



CE-Zertifiziert, Richtlinie 93/42/EWG Klasse 1 über Medizinprodukte



Hersteller

DE



Kreis:
Nicht chemisch reinigen



Seriennummer des Produktes (siehe Pflegeetikett) 100-419

Technische Spezifikationen

Maße:

Protac Special Blankets

Länge: 200/220 cm

Breite: 140 cm

Standards: Entspricht den allgemeinen Anforderungen für Hilfsmittel nach folgenden Standards:

Klinische Bewertung: EN 12182:2012

Risikomanagement: DS/EN ISO 14971

Feuertest: ISO 12952, 1: 2010 - gilt nur für Decken, die aus Trevira CS hergestellt werden.

Serviceinformationen

In der Protac Special Blankets dürfen nur die auch vom Hersteller verwendeten Granulat verwendet werden.

Anleitung

für die tägliche Durchsicht die Decke vor der Anwendung

Nr.	Kontrolle	Anmerkung
1	<ul style="list-style-type: none">• Sind alle Teile fest angebracht	
2	<ul style="list-style-type: none">• Keine Anzeichen von Löchern und Beschädigungen im Stoff und an den Nähten	

DE



Protac A/S

Niels Bohrs Vej 31 D, Stilling

DK-8660 Skanderborg

Tel.: 86 19 41 03

e-mail: protac@protac.dk

Händlerübersicht

Es wird auf folgende Website verwiesen: www.protac.dk/kontakt